

**Escape.** Cuerda para escape individual diseñada para el autorescate inmediato de proveedores de servicios de emergencia en situaciones de peligro en altura. Esta cuerda fue fabricada para usarse una sola vez y solo deberá utilizarse con un arnés de seguridad o un cinturón de escape que cumplan con las normas NFPA/EN pertinentes.

**Advertencia!** Este producto fue fabricado específicamente para su uso como cuerda de autorescate individual y solo deberá usarse una sola vez. Toda situación que hace necesario un rescate de emergencia comporta riesgos. Por consiguiente, este producto solo deberá ser usado por personal capacitado para efectuar operaciones de autorescate. La instrucción profesional es esencial para familiarizarse con el uso y manejo adecuado de este producto y de todo el equipo empleado en el sistema.

**Directrices para el uso.** Las cuerdas de escape Sterling se diseñan para ser usadas una sola vez en operaciones de autorescate. En casos de autorescate de emergencia, deberá considerarse meticulosamente —antes de usar este producto y al momento usarlo— la forma más segura y eficiente de realizar esa operación.

Es esencial que usted se familiarice con el concepto de "carga de trabajo admisible" y con los factores que afectan la seguridad del sistema. La carga de trabajo admisible es la carga máxima que una cuerda puede soportar en condiciones de uso normales. Sterling describe la carga de trabajo admisible de sus cuerdas en base a un coeficiente (factor) de seguridad de 10:1. El coeficiente de seguridad del sistema debe aplicarse al usar la cuerda pues los nudos y ángulos y otros componentes del sistema pueden alterar el punto de máxima tensión tolerable de la cuerda. El coeficiente de seguridad del sistema debe cubrir todos los componentes del mismo.

Además, el sistema debe contar con un punto de anclaje fiable, situado a la misma altura del usuario o por sobre este. Debe evitarse la acumulación de cuerda floja entre el usuario y el punto de anclaje del sistema.

Estas cuerdas no han sido diseñadas para la escalada "en punta" (o sea, para lidiar una ruta). Si existe la posibilidad de generar fuerzas considerables debido a un impacto, deberá usarse una cuerda dinámica Sterling que cumpla con las normas de la UIAA 101/EN 892.

**Componentes del sistema de seguridad.** Todos los productos usados en combinación con la cuerda en un sistema de rescate deben ser compatibles con el tipo y diámetro de la cuerda utilizada y deben cumplir con las respectivas normas NFPA/EN para su uso. Además, todos los componentes del sistema deben someterse a inspección de conformidad con las recomendaciones del fabricante, antes de usarse. En caso de presentar daño, un desgaste excesivo o cortes, se deberá evitar el uso.

**Cómo atarse a la cuerda.** Para atarse a la cuerda se recomienda usar un "nudo en forma de ocho" bien ajustado. Puede usarse la anilla del nudo en ocho para atarse a cualquier punto a lo largo de la cuerda. La longitud de los apéndices de cuerda que se prolongan desde ambos extremos del nudo deberá ser de al menos 10 centímetros; el uso de cualquier otro sistema para atarse a la cuerda deberá ser aprobado de antemano y por escrito por Sterling Rope.

#### Cuerda Nombre Fibras

FireTech:	100% Technora
EscapeTech:	Technora sheath / Nylon core
SafeTech:	Technora sheath / Nylon core
8mm PER:	100% Nylon
RIT 900:	100% Twaron
RIT Response:	Twaron sheath / Polyester core
SearchLite:	Nylon sheath/ Nylon & Technora core



Organismo Notificado 0120, SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA Reino Unido está a cargo de los sistemas de control de calidad para el producto final.



**Bordes afilados.** La cuerda deberá protegerse de los bordes afilados u otros objetos que puedan producir cortes internos o externos.

**Almacenamiento y transporte.** Se recomienda mantener las cuerdas en un lugar seco, oscuro y frío. Para transportarlas, utilice una bolsa para cuerdas o una mochila. Proteja la cuerda de la luz directa del sol, las sustancias químicas, el calor y el daño mecánico.

**Pautas para el reemplazo de la cuerda.** Las cuerdas de escape están diseñadas para ser usadas una sola vez en situaciones de emergencia. No obstante, en muchos casos las cuerdas pueden exponerse a elevadas temperaturas en operaciones de lucha contra incendios sin siquiera ser usadas. Se puede producir una pérdida de resistencia de la cuerda si esta se expone frecuentemente a niveles moderados de calor. Se producirá una pérdida considerable de resistencia cuando la temperatura alcanza los 176° C (en el caso del nylon y el poliéster) y los 260° C (en el de las fibras de aramida). La rigidez, el derretimiento de la funda y la decoloración son señales de que la cuerda ha perdido resistencia. La cuerda de escape deberá ser dada de baja inmediatamente si existen dudas sobre su integridad o si se sospecha que ha perdido resistencia por exposición al calor.

**Vida útil:** Esta es una cuerda de un solo uso para operaciones de autorescate de emergencia.

**Vida útil de la cuerda cuando no se usa.** Las cuerdas y los cables de seguridad Sterling, cuando no se usan pero se mantienen en condiciones apropiadas (sin exponerlos a la luz del sol ni a sustancias que puedan dañarlos) tienen un período máximo de vida útil de 10 años. Si existen dudas con respecto al uso, los antecedentes, la condición o la integridad de la cuerda, deberá dársele de baja. Si tiene preguntas a este respecto, puede comunicarse con un representante de Sterling Rope o visitar nuestro sitio web ([www.sterlingrope.com](http://www.sterlingrope.com)).

\* Escape cuerdas que están siendo utilizadas estrictamente en situaciones de entrenamiento pueden seguir los criterios de seguridad de vida para la jubilación y vida útil.

#### ESTO NO ES UNA CUERDA DINÁMICA

Examen CE de tipo para 8mm PER, FireTech y EscapeTech basado en NFPA 1983 especificaciones. Ver el producto tarjeta de NFPA para detalles.

Examen CE de tipo para la Directiva 89/686/CEE por colocar el número 0120: SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido.

**Escape:** Personal escape rope designed for immediate self-rescue of an emergency services person from a life-threatening emergency situation above ground. It is designed as a one-time use rope only and is only to be used with a life safety harness or escape belt that complies with relevant NFPA/EN standards.

**Effects of Chemicals:** Harsh chemicals, in particular sulphuric acid (found in car batteries), attack the ropes filaments and can dissolve them. This damage can be invisible to the naked eye, making it especially dangerous. In the instance of contamination, sheath discoloration may be imperceptible even though the core of the cord has been destroyed. It is difficult to estimate the potential damage of chemical contamination; therefore, never store your cord near chemicals. If chemical contamination is suspected retire the rope immediately.

**Warning:** This product has been manufactured specifically as a one-time use personal escape rope for self-rescue. There are inherent risks involved with any situation requiring emergency rescue. Therefore, only personnel properly trained in self-rescue should use this product. It is critical that you seek professional instruction on the proper use and handling of this product and all other equipment in any system employed.

**Cleaning:** Wash in warm to hot water with a mild soap, rinse thoroughly and hang to dry in shade. Do not put in a dryer. Disinfect using only materials that have no effect on the synthetic materials used. For rope with Aramid fibers, it is important to dry thoroughly. Aramid fiber ropes should not be allowed to remain wet for long periods of time.

**Sharp Edges:** The rope must be protected against sharp edges or anything that may cut the rope, internally or externally.

**Storage and Transporting:** Store your ropes in a dry, dark and cool place. Transport in a rope bag or backpack. Protect from direct sunlight, chemicals, heat, and mechanical damage.

**\*Replacement Criteria:** Escape ropes are designed for one time use in emergency situations. However, ropes may frequently be exposed to elevated heat levels in fire fighting situations without ever being used. Strength loss may occur with frequent exposure to moderate temperatures. Significant strength loss begins to occur around 350F for nylon and polyester fibers and 500F for Aramid fibers. Indications that your escape rope has lost strength include but are not limited to stiffness, glazing, and discoloration. If you have any question about the integrity of your escape rope or suspect strength loss because of exposure too heat retire immediately.

**System Components:** All products used in conjunction with the rope in a rescue system must be compatible with the type of rope, its diameter and should comply with the respective NFPA/EN standards for its use. All System Components must also be checked according to the manufacturers recommendations with each use and be free of damage, excessive wear or burrs.

**Service Life:** This is a one-time use rope for emergency self-rescue.

**Shelf Life:** The shelf life of any Sterling Rope Life Safety Rope or Cord Product in unused condition, stored properly in an environment not exposed to sunlight or hazardous materials will be a maximum of 10 years. If there is any question regarding the use, history, condition or integrity of your rope, retire it in training situations may follow the life safety criteria for retirement and service life.

#### Rope Name Fibers

FireTech:	100% Technora
EscapeTech:	Technora sheath / Nylon core
SafeTech:	Technora sheath / Nylon core
8mm PER:	100% Nylon
RIT 900:	100% Twaron
RIT Response:	Twaron sheath / Polyester core
SearchLite:	Nylon sheath/ Nylon & Technora core



Notified Body 0120, SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK is in charge of Quality Control systems for the final product.



Sterling Rope Company, Inc., 26 Morin St., Biddeford, ME 04005 p.207-282-2550 f.207-282-2655 [sterlingrope.com](http://sterlingrope.com)

# STERLING ROPE

## Rescue • Fire • Tactical

### Personal Escape and Search Ropes



- High Strength
- Durable
- Lightweight

- Advanced Fiber Technology™
- Real-world, Field-tested
- User Approved.

Made in USA with US and Globally Sourced Material

Rev 2 Date 10/13

For full specs on any of these ropes, visit [www.sterlingrope.com](http://www.sterlingrope.com)

**Evacuation :** les cordes d'évacuation de personnes sont élaborées pour permettre aux équipes de secours d'évacuer immédiatement une personne, en hauteur, dans une situation dangereuse. Elle est conçue pour une utilisation unique et uniquement avec un harnais de sécurité ou une ceinture d'évacuation répondant aux standards appropriés NFPA/EN.

**Précautions :** Ce produit a été conçu spécifiquement pour une utilisation unique en tant que corde d'évacuation de personnes. Toute opération de secours implique des risques. Aussi, ce produit est destiné aux personnels qualifiés pour l'évacuation.

**Mode d'emploi :** Les cordes d'évacuation Sterling Rope sont destinées à une utilisation unique lors d'opérations d'évacuation. Lors d'évacuation, il faut analyser rigoureusement avant et pendant l'utilisation de ce produit comment réaliser cette opération de la façon la plus sûre et la plus efficace possible.

Vous devez comprendre les principes de charge de travail admissible et de facteurs de sécurité. La charge de travail admissible est la charge maximale que la corde peut supporter lors d'une utilisation normale. Sterling établit les charges de travail admissibles en prenant un facteur de sécurité de 10 pour 1. Le principe de facteur de sécurité doit être appliqué en dans la pratique car les noeuds, les plis de la corde et d'autres équipements peuvent réduire le point de rupture de la corde. Le facteur de sécurité doit prendre en compte tous les composants du système de secours dans lequel intervient la corde Sterling.

Le système d'évacuation doit être fixé sur un point d'ancrage sûr, se situant à la même hauteur, ou plus haut que l'utilisateur. Il faut éviter tout mouvement entre l'utilisateur et le point d'ancrage.

Ces cordes ne sont pas conçues pour l'escalade en tête. En cas de risque de chute, il faut utiliser une corde dynamique Sterling Rope qui répond aux exigences de la norme UIAA 101/EN 892.

**Composants du système d'évacuation :** Tous les équipements utilisés avec votre corde dans l'opération de secours doivent être compatibles avec le type de corde, son diamètre et doivent répondre aux standards adéquats de la NFPA/EN pour cette utilisation. Tous les composants du système doivent également être vérifiés selon les recommandations de leurs fabricants lors de chaque utilisation, et doivent être intacts, sans usure excessive, ni éclats.

**Terminaison :** Le noeud recommandé comme terminaison est un noeud de huit bien serré. La terminaison peut être fait à tout niveau de la corde à l'aide d'une boucle formée par un noeud de huit. Chaque extrémité de corde dans un noeud doit dépasser de 10cm minimum. Sterling Rope doit agréer par écrit tout autre type de terminaison avant utilisation.

En cas de réduction de la longueur de la corde, il faut refaire et attacher les marqueurs des bouts d'origine.

**Effets des produits chimiques :** Les produits chimiques dangereux, en particulier l'acide sulfurique (que l'on trouve dans les batteries de voiture), attaquent les filaments de la corde et peuvent les dissoudre. Ces dommages peuvent être invisibles à l'œil nu, les rendant particulièrement dangereux. En cas de contact, la décoloration de la gaine ne sera pas forcément visible, même si l'âme a été détruite. Il est difficile de déterminer les dégâts causés par des produits chimiques. Aussi, ne stockez jamais votre corde à proximité de tels produits. Si vous soupçonnez un contact avec un produit chimique, jetez votre corde immédiatement.

**Nettoyage :** Laver dans de l'eau tiède, voire chaude avec un savon doux, rincer abondamment et sécher à l'abri du soleil. Ne pas mettre dans un séchoir. Ne désinfecter qu'avec des produits sans effet sur les fibres synthétiques de votre corde. Il est important de sécher de façon rigoureuse les cordes en fibre Aramide. Les cordes en fibre Aramide ne doivent pas restées mouillées longtemps.

**Angles vifs :** La corde doit être protégée des angles vifs ou de tout ce qui pourrait la couper intérieurement ou extérieurement.

**Stockage et Transport :** Entreposez vos cordes dans un endroit sec, frais et sombre. Transportez-les dans un sac à corde ou dans un sac-à-dos. Protégez-les des rayons du soleil, des produits chimiques, de la chaleur et de tout dommage mécanique.

**Critères de mise au rebut :** Les cordes d'évacuation sont conçues pour un usage unique lors de situation d'urgence. Cependant, il arrive que les cordes soient exposées à des températures élevées, lors de secours incendie, sans jamais être utilisées. Des pertes de solidité peuvent arriver en cas d'exposition fréquente à des températures élevées. Des pertes significatives de solidité surviennent dès 350°F pour des fibres polyester ou nylon, et dès 500°F pour des fibres Aramide. La raideur, la décoloration, la patine sont des indices, non exhaustifs, d'une perte de résistance de votre corde d'évacuation. Si vous avez le moindre doute sur l'intégrité de votre corde d'évacuation ou sur sa résistance en raison d'une exposition à des températures élevées, jetez la immédiatement.

**Durée de service :** Cette corde est destinée à une unique utilisation pour une évacuation d'urgence.

**Durée de vie :** Si la corde n'a pas été utilisée, stockée correctement, à l'abri du soleil et des matières dangereuses, la durée de vie des cordes d'assurance ou de toute corde Sterling Rope ne peut excéder 10 ans. Au moindre doute sur son utilisation, son historique ou son intégrité, mettez votre corde au rebut. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter un représentant de Sterling Rope ou à nous rendre sur notre site internet [www.sterlingrope.com](http://www.sterlingrope.com).

Cordes d'échappement \* qui sont strictement utilisées dans des situations de formation peuvent suivre les critères de sécurité des personnes à la retraite et la durée de vie.

## CE N'EST PAS UNE CORDE DYNAMIQUE

Examen CE de type pour 8mm PER, Firetech et EscapeTech basée sur les spécifications NFPA 1983. Voir le produit NFPA carte pour plus d'informations.

Examen CE de type pour la directive 89/686/CEE par notifié 0120 numéro de l'organisme: SGS United Kingdom Ltd, Weston super Mare, BS22 6WA, Royaume-Uni.

### Nom de corde Fibres

FireTech:	100% Technora
EscapeTech:	Technora sheath / Nylon core
SafeTech:	Technora sheath / Nylon core
8mm PER:	100% Nylon
RIT 900:	100% Twaron
RIT Response:	Twaron sheath / Polyester core
SearchLite:	Nylon sheath/ Nylon & Technora core



Organisme Notifié 0120, SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA Royaume-Uni est en charge des systèmes de contrôle de qualité pour le produit final.

**Fuga:** Corda di fuga personale realizzata per auto-soccorso immediato in una situazione di emergenza a terra. Viene realizzata come corda da un solo e unico utilizzo e va usata con un imbracatura di sicurezza o con cintura di fuga che risponda alle normative di riferimento NFPA/EN.

Nel caso la corda venisse accorciata in pezzi, è necessario applicare alle estremità il marchio con indicato lo specifico utilizzo della corda originale.

**Effetti Chimici:** Gli agenti chimici, in particolare l'acido solforico (che si trova nelle batterie delle auto), corrodono i filamenti della corda e sono capaci di dissolverli. Questo effetto non è visibile ad occhio nudo ed è molto pericoloso. In caso di contatto, la calza scolorisce seppur impercettibilmente mentre l'anima viene distrutta. È difficile stimare il potenziale danno di un contatto chimico; quindi non tenere la corda vicino a sostanze chimiche. In caso di contatto sospetto, sostituire la corda immediatamente.

**Pulizia:** Lavare in acqua tiepida/calda con sapone neutro, risciacquare accuratamente e stendere all'ombra. Non mettere nell'asciugatrice. Non utilizzare prodotti dannosi ai materiali sintetici. È fondamentale asciugare le corde in fibra Aramide accuratamente. Le corde in fibra Aramid non devono rimanere bagnate a lungo.

**Istruzioni:** Le corde Sterling Escape sono concepite come corde da auto-soccorso e per essere utilizzate una volta soltanto. Per emergenze in auto-soccorso, prima dell'uso e durante lo stesso, va prestata particolare attenzione alle tecniche efficaci ed in sicurezza da effettuare.

**Bordi affilati:** Le corde devono essere protette da tutti i possibili bordi affilati o qualsiasi cosa che possa tagliare le corde internamente o esternamente.

**Stoccaggio e Trasporto:** Conservare le corde in un luogo asciutto, lontano dalla luce e dalle fonti di calore. Trasportarle nel sacco corda o nello zaino. Proteggerle dai raggi solari, sostanze chimiche, calore e danni meccanici.

**Criteri di sostituzione:** Le corde cosiddette di fuga - Escape - vengono realizzate per essere utilizzate una volta soltanto in situazioni di emergenza. Le corde tuttavia possono essere frequentemente esposte ad alti livelli di calore in operazioni antincendio senza venire effettivamente utilizzate. Perdita di resistenza alla rottura può verificarsi in seguito a frequenti esposizioni al calore.

Il sistema deve avere per necessità di cose un affidabile punto di ancoraggio alla stessa altezza o più alto del carico. Non deve esserci allentamento tra l'ancoraggio e il carico. Queste corde non sono concepite per l'arrampicata tradizionale. In caso di potenziali fattori di caduta elevati è necessario usare una corda Sterling dinamica con requisiti UIAA 101/EN 892.

**Componenti del sistema operativo:** Tutti i prodotti usati in concomitanza con la corda durante le manovre di soccorso devono essere compatibili con la corda stessa, il suo diametro e conformarsi con le norme NFPA/EN relative all'uso. Prima di ciascun utilizzo, tutti i componenti del sistema operativo devono essere controllati secondo le raccomandazioni del produttore, non devono avere subito urti, non devono essere eccessivamente consumati o riportare scalfitture.

**Assicurarsi:** Per legarsi si raccomanda il nodo ad otto inseguito e ben serrato. È possibile legarsi in tutti i punti della corda con il nodo ad otto. La lunghezza minima di corda che deve fuoriuscire all'estremità del nodo è di dieci centimetri; Sterling Rope si riserva il diritto di fornire, prima dell'uso, un permesso scritto qualora si intenda utilizzare un altro tipo di nodo.

\*Funi di fuga che vengono rigorosamente utilizzati in situazioni di formazione possono seguire i criteri di sicurezza di vita per la pensione e la durata.

### Corda Nomi Fibre

FireTech:	100% Technora
EscapeTech:	Technora sheath / Nylon core
SafeTech:	Technora sheath / Nylon core
8mm PER:	100% Nylon
RIT 900:	100% Twaron
RIT Response:	Twaron sheath / Polyester core
SearchLite:	Nylon sheath/ Nylon & Technora core



Organismo Notificato 0120, SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, Regno Unito BS22 6WA si occupa di sistemi di controllo di qualità per il prodotto finale.

**Selbstrettung:** Das Selbstrettungsseil wurde zur Selbstrettung des Rettungspersonals aus einer Notfallsituation über dem Grund entwickelt. Dieses Seil ist für den einmaligen Gebrauch konzipiert und darf ausschließlich in Kombination mit einem Sicherheits- oder Rettungsgurt, der den NFPA/EN Standardnormen entspricht, verwendet werden.

**Achtung:** Dieses Selbstrettungsseil wurde speziell für den einmaligen Selbstrettungseinsatz entwickelt. Nachdem jede Notfallsituation Gefahren und Risiken birgt, sollte die Verwendung dieses Produkts ausschließlich qualifiziertem und eigens geschultem Personal vorbehalten bleiben. Eine professionelle Anleitung für den sachgemäßen Gebrauch und die korrekte Anwendung dieses und jeglicher weiterer Ausrüstungsprodukte ist unbedingt erforderlich.

**Gebrauchsanweisungen:** Sterling Escape Ropes (Selbstrettungsseile) sind für einmalige Selbstrettungseinsätze vorgesehen. Um eine sichere und effiziente Selbstrettung zu gewährleisten, sollte das Produkt vor der Verwendung überprüft und anschließend mit voller Sorgfalt eingesetzt werden.

Benutzer müssen sichere Seilbelastungen und sicherheitsbeeinträchtigende Faktoren abschätzen können. Die sichere Seilbelastung ist die maximale Belastung, für die ein Seil bei regulärem Gebrauch konzipiert ist. Sterling gibt die sichere Belastung seiner Seile mit einem zehnfachen Sicherheitsfaktor an. Dieser Faktor ist notwendig, da Knoten, eventuelle Knicke im Seilverlauf oder andere Einflussfaktoren die Seilbelastung reduzieren. Der Sicherheitsfaktor muss alle Komponenten, welche das Seilsystem beeinflussen, miteinbeziehen.

Das Sicherheitssystem hat unbedingt über einen sicheren Ankerpunkt zu verfügen. Dieser soll sich auf derselben Höhe wie der Benutzer selbst beziehungsweise über diesem befinden. Schlappseil zwischen dem Benutzer und dem Ankerpunkt ist zu vermeiden.

Dieses Seil ist nicht für das Vorstiegsklettern geeignet. Besteht die Wahrscheinlichkeit hoher Stoßbelastungen, so sollte auf ein dynamisches Sterling Seil, das der Seilnorm UIAA 101/EN 892 entspricht, hinweisen. Hinweise darauf, dass das Seil Leistungseinbußen erlitten hat, können unter anderem Steifheit, eine glasige Oberfläche oder Verfärbungen sein. Falls Sie Zweifel bezüglich der Unterseite Ihres Selbstrettungsseils haben oder aufgrund von Hitzeeinwirkung eventuelle Leistungseinbußen desselben vermuten, tauschen Sie es unverzüglich aus.

**Einsatzhäufigkeit:** Die Verwendung dieses Seils ist auf eine einmalige Selbstrettungsaktion beschränkt.

**Die Lebensdauer des Seils bei Lagerung:** Die Lebensdauer eines jeden ungebrauchten, sachgemäß gelagerten und nicht der Sonnenstrahlung oder risikanten Materialien ausgesetzten Sterling Rope Sicherheitsseil-Produktes beträgt maximal 10 Jahre. Falls Sie Zweifel bezüglich des Gebrauchs, der Geschichte des Seils, seines Zustands oder seiner Unterseite haben, sehen Sie von einer Verwendung ab. Im Falle eventueller Fragen/Bedenken bezüglich Gebrauch, Geschichte, Zustand oder Intaktheit Ihres Seils, kontaktieren Sie einen unserer Sterling Rope Firmenrepräsentanten oder besuchen Sie unsere Website [www.sterlingrope.com](http://www.sterlingrope.com).

\* Escape Seilen, die streng ist im Training Situationen kann die Lebensdauer Sicherheitskriterien für den Ruhestand und die Lebensdauer zu folgen.

**Auswirkungen von Chemikalien:** Aggressive, ätzende Chemikalien – insbesondere schwefelsäurehaltige Stoffe wie z.B. Batteriesäure – schädigen die Seilfasern und können diese zur Gänze zerstören. Da solche Schäden oft für das menschliche Auge nicht zu erkennen sind, lautet hier besondere Gefahr. Selbst wenn keine Verfärbung des Mantels ersichtlich ist, kann der Seilkern beschädigt oder zerstört sein. Eventuelle chemische Schäden sind schwer abzuschätzen; lassen Sie aus diesem Grund Ihr Seil niemals in der Nähe von Chemikalien. Im Falle einer vermeintlichen Beschädigung durch chemische Stoffe ist von einer weiteren Verwendung des Seils dringend abzusehen.

**Reinigung:** Verschmutzte Produkte können in warmem Wasser mit neutraler Seife gereinigt werden. Gut ausspülen und im Schatten trocknen lassen. Niemals in den Wäschetrockner geben. Benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel, die keinen Einfluss auf synthetische Materialien ausüben. Seile mit Aramidfasern müssen besonders sorgsam getrocknet werden und sollten niemals über längere Zeit naß sein.

**Scharfe Kanten:** Zu vermeiden sind scharfe Kanten beziehungsweise alles, was ein Seil innerlich oder äußerlich beschädigen kann.

**Aufbewahrung und Transport:** Das Seil sollte an einem kühlen, dunklen und trockenen Platz gelagert werden. Verstauben und transportieren Sie Ihr Seil in einem Seil- oder Rucksack. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischen Schäden.

**Wann muss ein Seil ausgetauscht werden:** Selbstrettungsseile sind für den einmaligen Einsatz in Notfallsituationen konzipiert. Auch Seile, die nicht zum Einsatz kommen, können bei Brandeinsätzen oft erhöhte Hitze ausgesetzt sein. Ist ein Seil häufig mäßigen Temperaturen ausgesetzt, kann dies Leistungseinbußen zur Folge haben. Bedeutende Leistungseinbußträchtigkeiten treten bei Nylon- und Polyesterfasern bei zirka 350° F (176° C) und bei Aramidfasern bei zirka 500° F (260° C) auf. Hinweise darauf, dass das Seil Leistungseinbußen erlitten hat, können unter anderem Steifheit, eine glasige Oberfläche oder Verfärbungen sein. Falls Sie Zweifel bezüglich der Unterseite Ihres Selbstrettungsseils haben oder aufgrund von Hitzeeinwirkung eventuelle Leistungseinbußen desselben vermuten, tauschen Sie es unverzüglich aus.

**Systemkomponenten:** Alle mit diesem Seil in einem Rettungssystem benutzten Produkte müssen mit dem Seiltyp kompatibel sein, dem Seildurchmesser sowie den entsprechenden EN-Normen entsprechen und für die Anwendung mit dem Seil zugelassen sein. Bei allen Systemkomponenten müssen vor jedem Gebrauch die Anwendungshinweise des Herstellers zur korrekten Handhabung beachtet werden. Ebenso sind eventuelle Schäden oder Verschleißerscheinungen von vornherein auszuschließen.

**Knoten:** Als empfohlener Anseilknoten gilt ein sorgfältig geknüpfter Achterknoten. Anseilknoten können an jeder beliebigen Stelle des Seils mittels eines doppelten Achterknotens geknüpft werden. Die Mindestlänge des überstehenden Seils soll auf beiden Seiten jedes Knotens mindestens 10 cm betragen. Vor Anwendung eines anderen Knotens ist eine diesbezügliche schriftliche Einverständniserklärung vorzulegen. Wird das Seil in mehrere Seilstücke unterteilt, so muss an jedem neu entstandenen Ende die Original-Banderolenkennzeichnung angebracht werden.

**DIES IST KEIN DYNAMISCHES SEIL**  
EG-Baumusterprüfung für 8mm PER, Firetech und EscapeTech auf NFPA 1983-Spezifikation. Siehe Produktinformation NFPA-Karte für weitere Details.

EG-Baumusterprüfung für die Richtlinie 89/686/EWG durch die benannte Stelle Nr. 0120: SGS United Kingdom Ltd, Weston super-Mare, BS22 6WA, UK.



Benannte Stelle 0120, SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare ist BS22 6WA UK in Höhe von Quality Control-Systeme für das Endprodukt.

